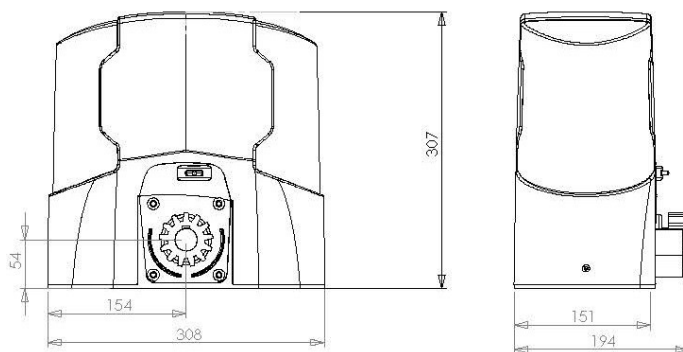


ARES - Motoriduttore per cancello scorrevole



DIMENSIONI



CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE TECNICHE		ARES1000	ARES500
Peso massimo anta	Kg	1000	500
Corrente assorbita	A	4	3
Velocità motore elettrico	giri/min.	1400	1400
Velocità di rotazione operatore	m/min.	10	10
Coppia massima operatore	Nm	55	36
Modulo cremagliera	M	4	4
Temperatura di lavoro	°C	-20 / +60	-20 / +60
Grado di protezione	IP	44	44
Ciclo di funzionamento	%	Continuo	Continuo
Tipo di Finecorsa	/	Elettronico	Elettronico
Peso operatore	Kg	9,5	9

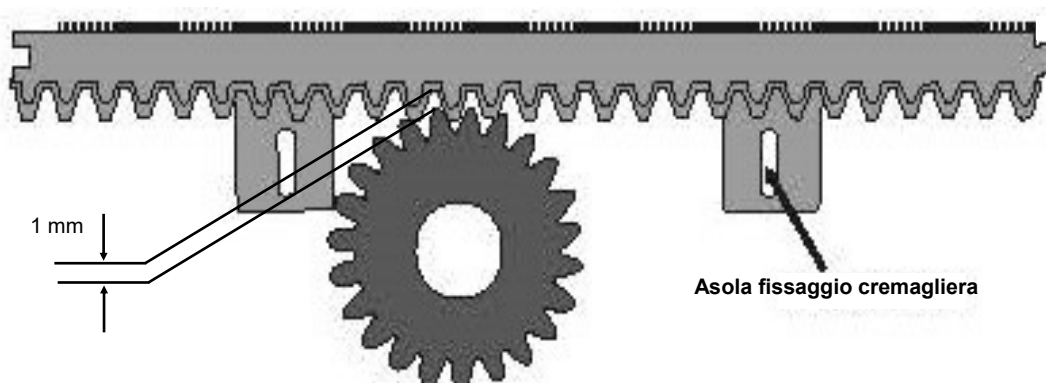
Verifiche preliminari

Prima di procedere con l'installazione del dispositivo verificare i seguenti punti:

- Assicurarsi che il dispositivo lavori entro i suoi limiti d'impiego ricavabili dalla tabella delle caratteristiche tecniche.
- Verificare che la struttura del cancello sia solida e che il medesimo scorra senza attriti o altri impedimenti.
- Verificare che ci sia un fermo meccanico d'arresto sia in chiusura che in apertura.
- Assicurarsi che il cancello sia ben allineato alla guida di scorrimento.
- L'installazione del dispositivo deve prevedere uno spazio libero destinato alle operazioni di manutenzione e di sblocco manuale.

Montaggio cremagliera

- Sbloccare il motoriduttore tramite l'apposita chiave.
- Appoggiare la cremagliera sopra il pignone. Assicurarsi che tra il pignone e la cremagliera vi sia un gioco di 1 mm su tutta la lunghezza.
- Fissare la cremagliera al cancello tramite viti idonee.
- Regolare orizzontalmente la distanza del motoriduttore dal cancello. Poi serrare completamente le due viti di ancoraggio alla piastra di fondazione.



Istruzioni per l'utilizzo dei Finecorsa elettronici

- L'operatore è programmato in fabbrica in modo tale che la rotazione del pignone in senso orario corrisponda all'apertura dell'anta. Nel caso in cui l'apertura dell'anta debba avvenire con la rotazione del pignone in senso anti-orario, invertire la posizione del jumper JP2 (inserito / disinserito).
- Il motoriduttore è dotato di due magneti con opposte polarità. Un magnete attiva solo ed esclusivamente il finecorsa di apertura mentre l'altro magnete attiva solo ed esclusivamente il finecorsa di chiusura.
- Per determinare in che posizione fissare il magnete alla cremagliera, far scorrere lo stesso in corrispondenza del sensore posto sulla flangia (3-4 cm sopra il pignone). L'operazione determina lo spegnimento di un solo Led, DL7 (F.C. apertura) o DL8 (F.C. chiusura). In questo modo si stabilisce se il magnete agisce in apertura o chiusura.
- Una volta stabilita la funzione del magnete agganciarlo alla camma metallica. Muovendo il cancello manualmente, con anta a finecorsa si dovrà spegnere il corrispondente Led presente sulla scheda.
- Fissare la camma metallica alla cremagliera per mezzo degli appositi grani. Mettere una goccia di frena-filetti per stabilizzare il fissaggio.



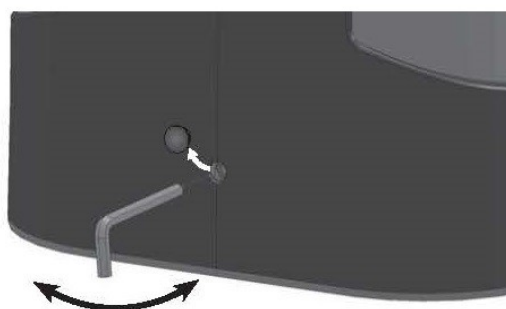
I due Finecorsa sono alloggiati all'interno del motoriduttore. Dal blocchetto Finecorsa escono quattro fili che devono essere collegati alla centrale di comando. Nella tabella seguente sono riportati i colori e le funzioni dei suddetti fili.

Cavo Finecorsa	Colore	Note
Comune / Negativo di alimentazione	Nero	12Vac/dc , 24Vac/dc
Finecorsa apertura	Verde	Open collector
Finecorsa chiusura	Bianco	Open collector
Positivo di alimentazione	Rosso	12Vac/dc , 24Vac/dc

Sblocco del motoriduttore

Lo sblocco è attuato con una chiave a brugola che deve essere conservata dall'utente in un luogo sicuro e facilmente raggiungibile. Per effettuare la manovra di sblocco procedere nel modo seguente:

- Inserire la chiave nel foro posto sul retro del motoriduttore. Ruotare la chiave in senso orario fino a fine corsa.
- Per ristabilire il normale funzionamento, riportare la chiave nella posizione iniziale ruotandola in senso antiorario.



Manutenzione ordinaria

L'utente deve eseguire le seguenti operazioni ogni volta risulti necessario:

- Pulire la zona circostante il motoriduttore.
- Rimuovere i detriti che si depositano sulla guida di scorrimento.
- Pulire la parte del dispositivo in corrispondenza del pignone.
- Rimuovere eventuali detriti dalla cremagliera.
- Lubrificare le ruote del cancello.

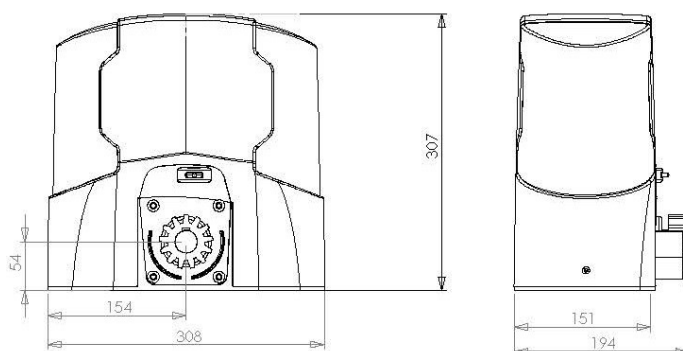
***** Ogni sei mesi effettuare la manutenzione ordinaria del dispositivo.*****

Manutenzione straordinaria

- Nel caso dovessero rendersi necessari interventi onerosi sul dispositivo, si raccomanda la rimozione dello stesso, per consentire la riparazione in laboratorio ad opera di tecnici della casa costruttrice o da essa autorizzati.

ARES - Motoréducteur électromécanique pour portail coulissant

DIMENSIONS



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		ARGO1000	ARES500
Poids maximum portail	Kg	1000	500
Courant moteur	A	4	3
Vitesse moteur	rpm	1400	1400
Vitesse du portail	m/min.	10	10
Couple maximal opérateur	Nm	55	36
Module crémaillère	M	4	4
Température de travail	°C	-20 / +60	-20 / +60
Degré de protection	IP	44	44
Cycle de fonctionnement	%	Continu	Continu
Type de fin de course	/	Electronique	Electronique
Poids opérateur	Kg	9,5	9

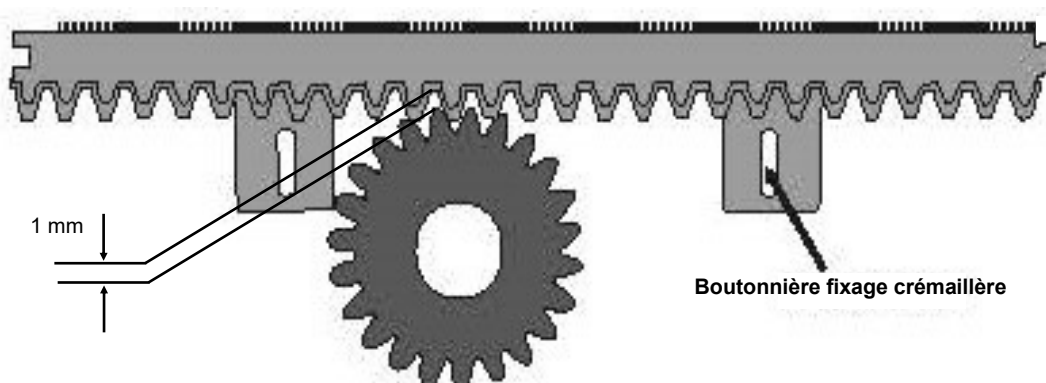
Vérifications préliminaires

Avant de procéder avec l'installation du dispositif vérifier les points suivants:

- S'assurer que le dispositif travaille dans ses limites d'emploi que l'on peut tirer du tableau des caractéristiques techniques.
- Vérifier que la structure du portail soit solide et que celui-ci glisse sans des frottements ou d'autres empêchements.
- Vérifier qu'il n'y ait pas un arrêt mécanique aussi bien en fermeture qu'en ouverture.
- S'assurer que le portail soit bien aligné au guide de glissement.
- L'installation du dispositif doit prévoir un espace libre destiné aux opérations d'entretien et de déblocage manuel.

Montage crémaillère

- Débloquer le motoréducteur par la clé spéciale.
- Placer la crémaillère sur le pignon. S'assurer que entre le pignon et la crémaillère il y ait un entablement de 1 mm. (sur tout le trajet du portail).
- Fixer la crémaillère au portail par des vis appropriées.
- Régler horizontalement la distance du motoréducteur du portail. Après serrer complètement les deux vis d'ancrage à la plaque de fondation.



Instructions pour l'utilisation des Fins de course électroniques

- L'opérateur est programmé en usine pour que la rotation du pignon dans le sens horaire corresponde à l'ouverture de la porte. Dans le cas où l'ouverture de la porte doit se faire avec le pignon tournant dans le sens anti-horaire, inverser la position du cavalier JP2 (inséré / non inséré).
- Le opérateur est équipé de 2 aimants de polarités opposées. Un aimant active uniquement et exclusivement le fin de course d'ouverture tandis que l'autre aimant active uniquement et exclusivement le fin de course de fermeture.
- Pour déterminer dans quelle position fixer l'aimant à la crémaillère, faites-le glisser en correspondance avec le capteur situé sur la bride (3-4 cm au-dessus du pignon). L'opération détermine l'extinction d'une seule Led, DL7 (fin de course d'ouverture) ou DL8 (fin de course de fermeture). De cette façon, il est établi si l'aimant agit en ouverture ou en fermeture.
- Une fois la fonction de l'aimant établie, fixez-le à la came métallique. Déplacer manuellement le portail jusqu'à la fin de la course. Avec le portail en fin de course, la Led correspondante sur la carte doit être éteinte.
- Fixer la came métallique à la crémaillère à l'aide des vis sans tête appropriées. Appliquer une goutte de frein-filet pour stabiliser la fixation.



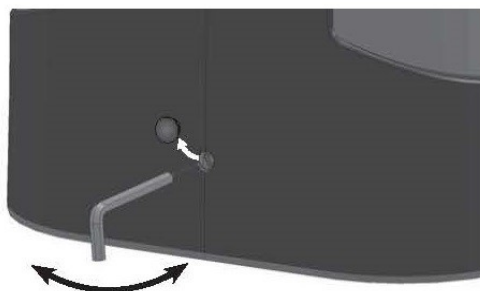
Les fin de course sont logés dans un petit boîtier à l'intérieur du motoréducteur. Les fin de course doivent être connectés à l'unité de commande via 4 fils. Le tableau suivant indique les couleurs et les fonctions de ces fils.

Câble Fin de course	Couleur	Notes
Common / Négatif d'alimentation	Noir	12Vac/dc , 24Vac/dc
Fin de course ouverture	Vert	Open collector
Fin de course fermeture	Blanc	Open collector
Positif d'alimentation	Rouge	12Vac/dc , 24Vac/dc

Débloquage du motoréducteur

Le débloquage est accompli par un clé Allen qui doit être gardée par l'utilisateur en lieu sûr et facilement accessible. Pour effectuer la manœuvre de débloquage procéder de la façon suivante:

- Introduire la clé dans le trou placé sur le derrière du motoréducteur. Tourner la clé en sens horaire jusqu'à la fin de course.
- Pour rétablir le fonctionnement normal, remettre la clé dans la position initiale en la tournant en sens antihoraire.



Entretien ordinaire

L'utilisateur doit exécuter les opérations suivantes toutes les fois qu'il est nécessaire:

- Nettoyer la zone autour du motoréducteur.
- Retirer les débris qui se déposent sur le guide de glissement.
- Nettoyer la partie du dispositif en correspondance du pignon.
- Retirer d'éventuels débris de la crémaillère.
- Lubrifier les roues du portail.

Tous les six mois effectuer l'entretien ordinaire du dispositif.

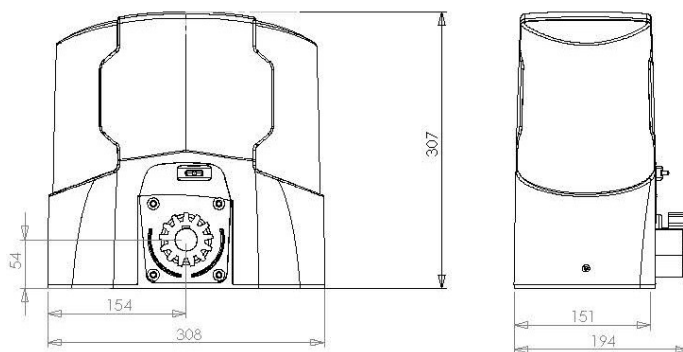
Entretien extraordinaire

- Dans des cas où il fallait des interventions onéreuses sur le dispositif, on recommande l'enlèvement de celui-ci, pour permettre la réparation en laboratoire par des techniciens de la maison constructrice ou autorisés par elle.

ARES - Electromechanical gearmotor for sliding gate



DIMENSIONS



TECHNICAL FEATURES

TECHNICAL FEATURES		ARES1000	ARES500
Max. weight of gate	Kg	1000	500
Electric motor current	A	4	3
Electric motor speed	rpm	1400	1400
Gate speed	m/min.	10	10
Max. operator torque	Nm	55	36
Rack module	M	4	4
Operating temperature	°C	-20 / +60	-20 / +60
Protection degree	IP	44	44
Working cycle	%	Continuous	Continuous
Limit-switches version	/	Electronic	Electronic
Operator weight	Kg	9,5	9

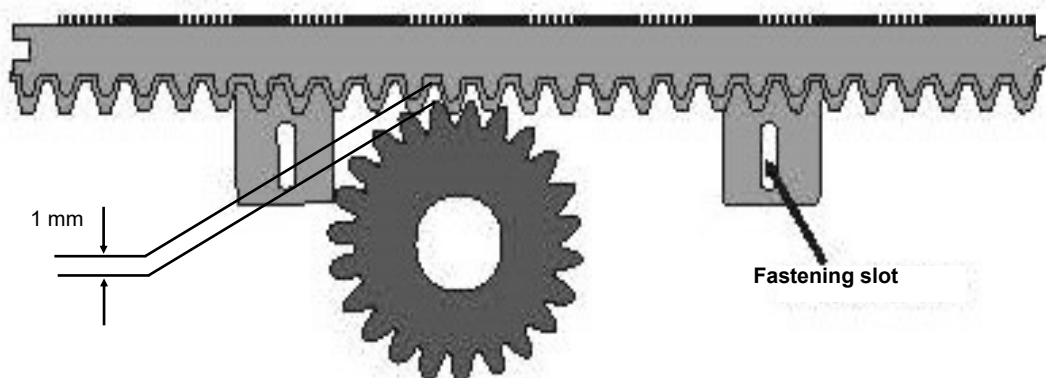
Preliminary checks

Before going on with the installation of the device, check the following points:

- Make sure the device works within employ limits, to be deduced from the table of technical features.
- Check the gate frame is solid and it runs without frictions nor other obstacles.
- Check there is a mechanical stopper both in closing and opening.
- Make sure the gate is well lined up to sliding guide.
- The installation of the device should foresee a free space aimed to operations for maintenance and manual releasing.

Rack installation

- Release the gear motor by the proper spanner.
- Put the rack on the pinion. Make sure between the pinion and the rack there is a 1 mm gap (along the entire gate length). Fix the rack to the gate by proper screws.
- Horizontally adjust the distance of gear motor from the gate. Then completely tighten the two anchor screws to foundations plate.



Installation of limit switches

- The operator is programmed at the factory so that clockwise rotation of the pinion corresponds to the opening of the door. In case where the opening of the door is to correspond with the rotation of the pinion counterclockwise, invert the position of jumper JP2 (inserted / not inserted).
- The operator is equipped with two magnets with opposite polarities. One magnet activates only and exclusively the opening limit switch while the other magnet activates only and exclusively the closing limit switch.
- To determine in which position to fix the magnet to the rack, slide it in correspondence with the sensor located on the flange (3-4 cm above the pinion). The operation determines the switching off of only one Led, DL7 (Opening limit switch) or DL8 (Closing limit switch). In this way it is established whether the magnet acts in opening or closing.
- Once the function of the magnet is established, hook it to the metal cam. Moving the gate manually, with gate door at stroke end, the corresponding Led on the board will have to turn off.
- Fix the metal cam to the rack using the appropriate grub screws. Apply a drop of threadlocker to stabilize the fastening.



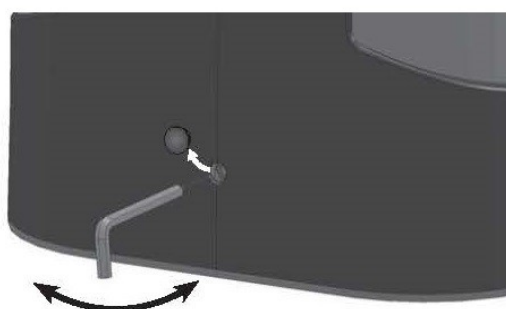
The two limit switches are housed inside the gearmotor. Four wires come out of the limit switch box and must be connected to the control unit. The following table shows the colors and functions of the wire.

Stroke end cable	Colour	Notes
Common / Negative of power supply	Black	12Vac/dc , 24Vac/dc
Opening stroke end	Green	Open collector output
Closing stroke end	White	Open collector output
Positive of power supply	Red	12Vac/dc , 24Vac/dc

Gearmotor releasing

Releasing operation is made by an Allen spanner, which is to be kept by user in a safe place easily reachable. To handle releasing, act as follows:

- Insert the spanner in the hole on the gear motor back. Rotate clockwise the spanner until stroke end.
- To restore usual working, bring back the spanner in its initial position, rotating it anticlockwise.



Ordinary maintenance

The user should perform the following operations any time it is necessary:

- Cleaning the area surrounding the gear motor.
- Removing rubbish deposited on the sliding guide.
- Cleaning the part of the device next to the pinion.
- Removing possible rubbish from the rack.
- Lubricating gate wheels.

Any six months perform ordinary maintenance of the device.

Extraordinary maintenance

- In the case heavy interventions on the device are needed, it is advisable to remove it, so to allow repairing it in laboratory by technicians of manufacturing house, or authorized by it.